

**Technische Daten****Technical data****Isolationskoordination nach IEC 60664-1****Insulation coordination acc. to IEC 60664-1**

Bemessungsspannung	Rated insulation voltage	AC 500 V
Bemessungsstoßspannung/Verschmutzungsgrad	Rated impulse withstand voltage/cont. level	4 kV / 3
Spannungsprüfung nach IEC 60255	Test voltage acc. to IEC 60255	2 kV

Arbeitsbereich der Nennspannung Un	Nominal voltage range Un	AC 50...400 Hz 0...300 V siehe Typenschild / see nameplate
------------------------------------	--------------------------	---

Max. zulässige Fremdgleichspannung	Max. admissible extraneous DC voltage	IR140Y4.. DC 300 V IR140Y3.. DC 138 V
------------------------------------	---------------------------------------	--

Ansprechwert	Response value	siehe Typenschild / see nameplate
--------------	----------------	-----------------------------------

Speisespannung	Supply voltage	siehe Typenschild / see nameplate
Eigenverbrauch max.	Self consumption max.	3 VA

Schaltglieder	Switching components	2 Wechsler / 2 change over contacts
Kontaktbemessungsspannung	Rated contact voltage	AC 250 V / DC 300 V
Einschaltvermögen	Limited making capacity	AC/DC 5 A
Ausschaltvermögen AC/DC	Limited breaking capacity AC/DC	2 / 0,2 A

Prüfung der elektromagn. Verträglichkeit (EMV)	Test of electromagnetic compatibility (EMC)	
Störfestigkeit nach EN 50082-2	Interferences acc. to EN 50082-2	
Störaussendung nach EN 50081-2 (nur für Indurtriebereich)	Emissions acc. to EN 50081-2 (for use in industrial areas)	

Umgebungstemperatur, bei Betrieb	Ambient temperature, during operation	-10°C ... +55°C
Umgebungstemperatur, bei Lagerung	Storage temperature range	-40°C ... +70°C
Klimaklasse nach IEC 60721	Climatic class acc. to IEC 60721	3K5, jedoch ohne Betauung und Vereisung / 3K5, except condensation and formation of ice

Anschlußart/Leitung:	Type of connection/cable:	
Reihen klemmen/Aluminium oder Kupfer	screw terminals/Aluminium or Copper	
Temperaturbereich Leitung	Temp. range cable	60°C (18...16 AWG) / 75°C (14...12 AWG)
Anschlußquerschnitt	Wire cross section	
eindrähtig/feindrähtig	Single wire/flexible	0,2...4 mm <sup>2</sup> /0,2...2,5 mm <sup>2</sup> (24...12 AWG)
Schutzart nach EN 60529	Protection class acc. to EN 60529	
Einbauten/Klemmen	Internal components/terminals	IP 30 / IP 20
Gewicht max.	Weight approx.	350 g

Ausführlichere Daten siehe Bender-Hauptkatalog Teil 1.

For more information please refer to the Bender main catalogue, part 1.

Änderungen vorbehalten

Right to modifications reserved

**IR140Y****Isolationsüberwachungsgerät****Insulation Monitoring Device****Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das A-ISOMETER® IR140Y überwacht den Isolationswiderstand eines ungeerdeten Wechselspannungsnetzes (IT-System) von AC 0...300 V.

**Proper use**

The A-ISOMETER® IR140Y monitors the insulation resistance of IT AC systems (isolated power) AC 0...300 V.

**Montage, Anschluß und Inbetriebnahme**

Auf richtige Nennspannung bzw. Speisespannung achten.

Vorsicht

In jedem IT-System darf nur ein Isolationsüberwachungsgerät angeschlossen sein.

Absicherung Speisespannung: Empfehlung, 6 A. Absicherung Netzankopplung: kurzschluß- und erdschlußsichere Verlegung.

Elektrische Geräte sind nur von Elektrofachkräften zu installieren bzw. zu montieren. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Bestandteil der Gerätedokumentation sind neben diesem Datenblatt die beiliegenden „Wichtigen sicherheitstechnische Hinweise für Bender-Produkte“.



Please check for correct system voltage and supply voltage.

Attention

Only one insulation monitoring device may be used in each interconnected system.

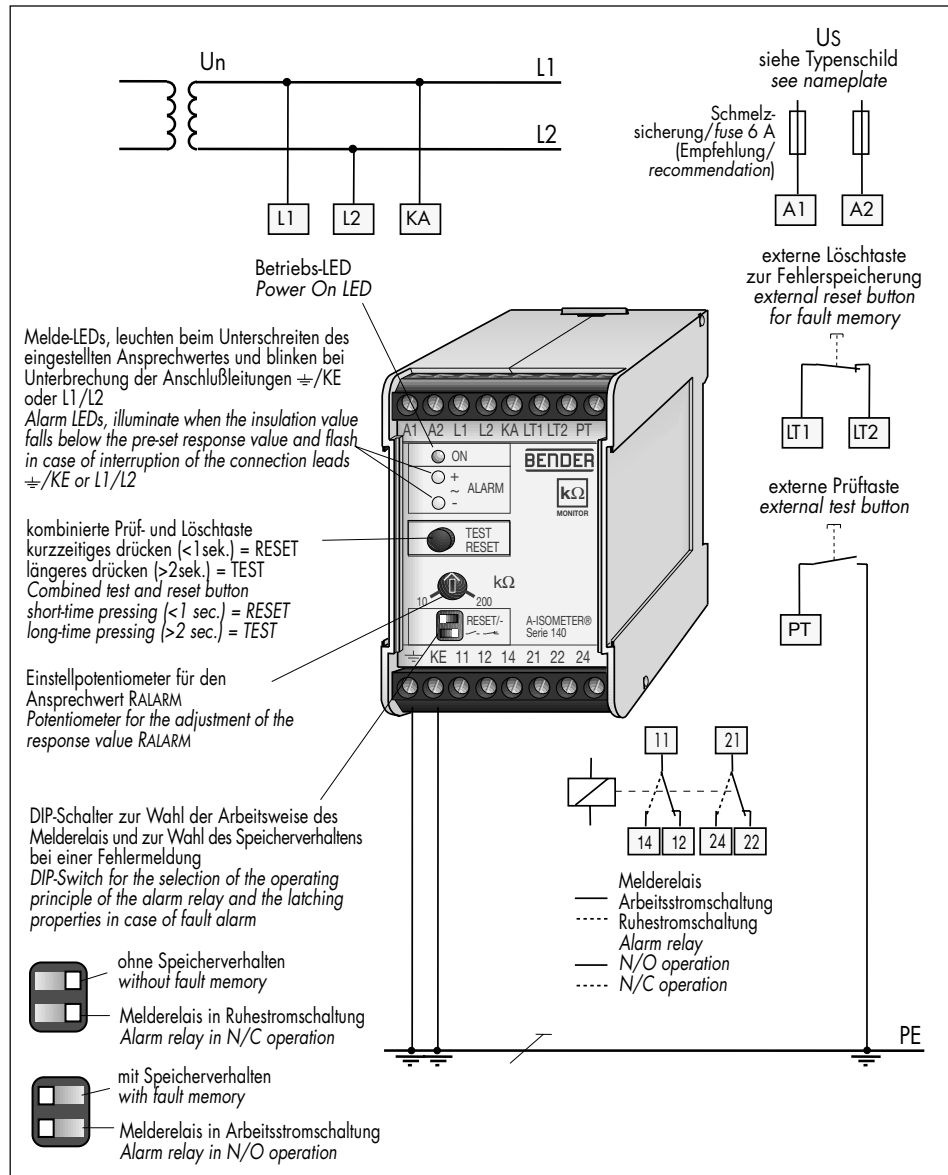
Protection, supply voltage: 6 A fuse.

Protection, system coupling: cabling which is short-circuit and to earth-fault proof.

Electrical equipment shall only be installed by qualified personnel in consideration of the current safety regulations.

Additionally to this data sheet, you will find enclosed „Important safety instructions for Bender products“.



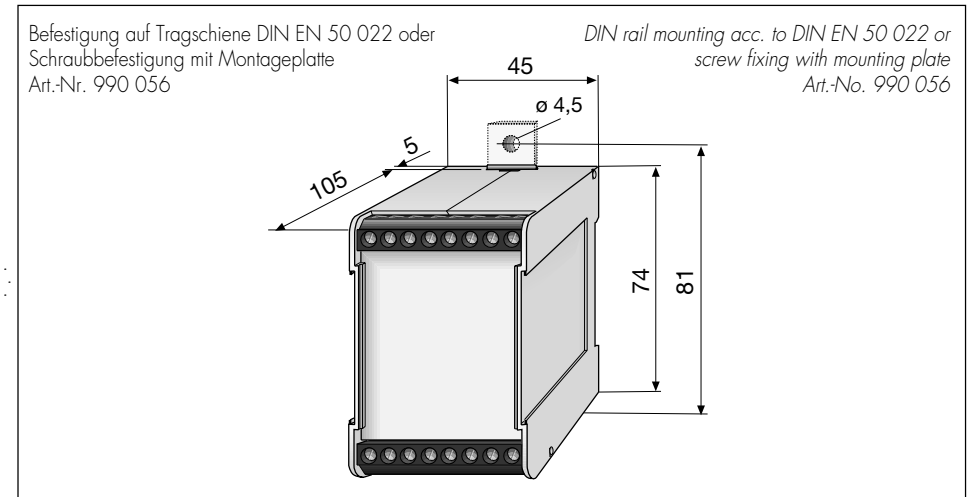


Hinweis

Anzugsmoment für Klemmschrauben: 0,5...0,6 Nm (4,3...5,3 lb-in)

Note

Tightening torque for terminal screws: 4.3...5.3 lb-in (0.5...0.6 Nm)



Fehlermeldungen/fault indications

	Alarm LED			Melderelais/ alarm relay
	+	~	-	
Isolationsfehler AC/insulation fault AC	x		x	x
Isolationsfehler DC (L+)/insulation fault DC (L+)	x			x
Isolationsfehler DC (L-)/insulation fault DC (L-)			x	x
Unterbrechung L1-L2 oder KE- $\neq$ / interruption L1-L2 or KE- $\neq$	o		o	x

o = blinkend/flashing    x = Dauermeldung/continuous indication